



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2018/2019

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 34

del/vom 22/01/2019

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE / LANDESPOKAL KLEINFELDFUßBALL

3° TURNO - 3. RUNDE

Finale – Endspiel

Giovedì – Donnerstag 24/01/2019

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 20.30 Uhr	JUGEND NEUGRIES	MOSAICO	Bolzano / Bozen Valier

Finale: Sarà effettuata in due tempi di 30' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 5' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Endspiel: es wird mit zwei Halbzeiten zu je 30' Minuten ausgetragen. Im Fall von Punktgleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Verlängerungen zu je 5' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Spielregeln, Penalty geschossen.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

RISULTATI / SPIELERGESBISSE

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/01/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

SEMIFINALE / HALBFINALE			SEMIFINALE / HALBFINALE		
<u>JUGEND NEUGRIES</u>	- KICKERS BOLZANO BZ	4 - 1	BRESSANONE	- <u>MOSAICO</u>	4 - 10

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale. Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlusse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 21/01/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 21/01/2019 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 18/ 1/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA FINO AL / SPERRE BIS 14/ 2/2019

BENSOULAH YASSIN (KICKERS BOLZANO BOZEN)

Recidivo C.U. Nr. 25 - Rueckfaellig O.R. nr. 25.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BENSOULAH EL MEHDI (KICKERS BOLZANO BOZEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ALBERIO MIRKO

(BRESSANONE)

SCALISE MANUEL

(MOSAICO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

ALFIERI DANIELE

(JUGEND NEUGRIES)

SPLENDRE FEDERICO

(MOSAICO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BENSOUHAH EL MEHDI

(KICKERS BOLZANO BOZEN)

FILL DANIEL

(MOSAICO)

SOMMACAMPAGNA MIRCO (MOSAICO)

ZANGHI ALESSIO

(MOSAICO)

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 22/01/2019.**

**Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion**

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 22/01/2019.**

**Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner**